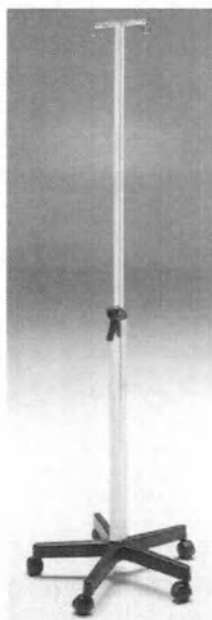




VERNIPOLL

ARREDI PER OSPEDALI E COMUNITÀ



Инструкция по уходу и эксплуатации

ИНФУЗИОННАЯ СТОЙКА НА КОЛЕСАХ

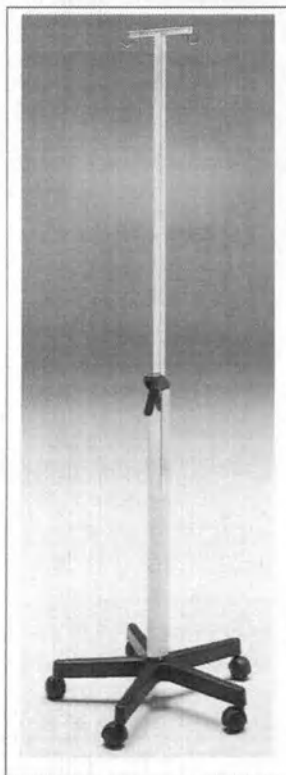


Уважаемый Клиент, благодарим Вас за предпочтение, отданное нашему изделию. Перед тем как приступить к установке, просим, внимательно ознакомиться с данной инструкцией.

В инструкции содержатся все необходимые рекомендации по установке, эксплуатации и хранению изделия.

Хранить данную инструкцию следует в подходящем месте. Вне зависимости от Вашего предыдущего опыта использования изделия, не откладывайте в сторону инструкцию, предварительно не ознакомившись с ней.

Несколько минут отданных чтению, существенно сэкономят Ваше время при дальнейшем использовании изделия.



✓ Данная инструкция составлена изготовителем и входит в комплектацию инфузионной стойки. Информация, содержащаяся в руководстве, предназначена как для неквалифицированного (неопытного), так и для квалифицированного персонала.

✓ Инструкция определяет назначение инфузионной стойки, и содержит все необходимые сведения, для обеспечения безопасной и правильной установки и эксплуатации изделия.

✓ Дальнейшая техническая информация, не отраженная в данной инструкции, содержится в отдельной технической документации компании VERNIPOLL S.r.l, которую возможно запросить на фабрике.

⚠ **Прежде чем приступить к монтажу или любым другим действиям, связанным с использованием инфузионной стойки, внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.**

✓ Безусловное соблюдение содержащихся в инструкции правил, гарантирует безопасность людей и сохранность изделия, экономию времени и продлевает срок службы изделия. При проектировании и изготовлении инфузионной стойки были приняты меры по предупреждению несчастных случаев, удовлетворяющие основные требования безопасности.

✓ Тщательный анализ опасных ситуаций,

проведенный VERNIPOLL S.r.l, позволил устранить большую часть вероятных рисков, однако рекомендуется неукоснительно придерживаться рекомендаций настоящего документа. Перед тем, как приступить к какому либо действию по использованию инфузионной стойки, прочтите данное руководство

✓ Бережно храните руководство и держите его всегда под рукой, в непосредственной близости от инфузионной стойки.

✓ Настоящую инструкцию следует хранить на протяжении всего срока службы инфузионной стойки. В случае утери или порчи следует запросить копию у разработчика, указав номер инфузионной стойки (стоимость копии будет определена изготовителем).

✓ Любые предложения клиента, направленные на внесение улучшений в конструкцию инфузионной стойки, с удовольствием будут приняты компанией VERNIPOLL S.r.l, которая рассмотрит возможность их выполнения.

✓ Настоящий документ является исключительной собственностью VERNIPOLL S.r.l. и не может быть передан третьим лицам, полностью либо частично, без письменного разрешения VERNIPOLL S.r.l.

✓ VERNIPOLL S.r.l сохраняет свои права на руководство в соответствии с действующим законодательством.

✓ Все размеры в данном руководстве выражены в мм.



Любой другой способ использования изделия считается ненадлежащим использованием, поэтому производитель не может нести ответственность за возможный ущерб, причиненный предметам или самому изделию, а также нанесение вреда здоровью людей.

Таким образом отмечается, что человек, взявший на себя риск за ненадлежащее использование, берет на себя ответственность за возможные последствия. Любые изменения, самостоятельно внесенные пользователем в данное изделие, освобождают изготовителя от любой ответственности за возможный ущерб или возникновение несчастных случаев.

Изготовитель и все организации, участвующие в сети распространения, включая национальных, региональных и местных торговых агентов, снимают с себя любую ответственность за возможный ущерб, вызванный плохой работой деталей и / или частей, не утвержденных изготовителем и используемых при чистке и / или ремонте изделия, изготовленного и проданного изготовителем.

Полностью исключается предоставление или требование гарантии в любой форме на изделие, произведенное изготовителем, в случае ущерба, вызванного плохой работой деталей или частей, не утвержденных самим изготовителем.

В данной главе приведено техническое описание инфузионной стойки и ее функционирования; кроме того, приведены все элементы, полезные оператору и лицам, отвечающим за чистку, для наилучшего понимания правильного функционирования инфузионной стойки, а так же более быстрого определения возможных повреждений и сбоев в её работе

6.2 == НАЗНАЧЕНИЕ ИНФУЗИОННОЙ СТОЙКИ

Инфузионная стойка предназначена для использования в различных отделениях больницы и не может быть использована иначе

6.3 == НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Ненадлежащее использование может привести к нанесению серьезного вреда здоровью пациента, или порчи предметов



Никогда не оставлять инфузионные стойки на наклонных поверхностях

Да

Нет

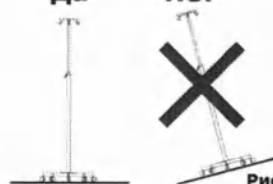


Рис. 10

6.4 == ТРЕБОВАНИЯ К ПЕРСОНАЛУ, ВЫПОЛНЯЮЩЕМУ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Техническое обслуживание изделия может проводиться персоналом больницы (санитарами или отвечающими за чистку лицами), которые должны предварительно ознакомиться с указаниями, содержащимися в главе технического обслуживания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

7.1 == ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

СТРУКТУРА:

Несущая колонна, окрашенная эпоксидной краской с четырёхгранным сечением.

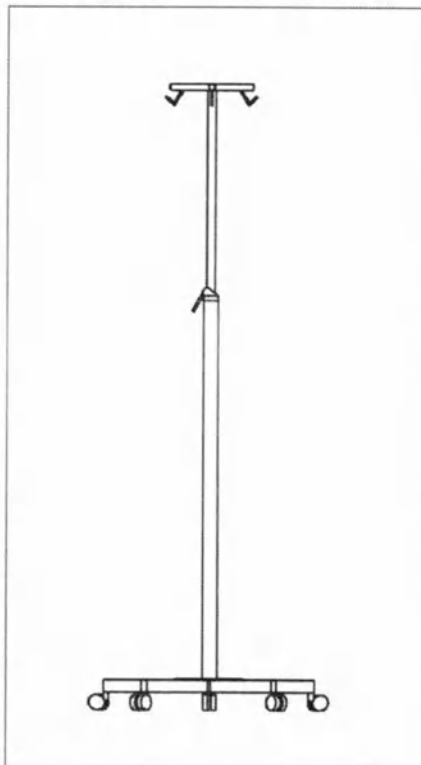
Выдвижной стержень из хромированной стали с четырёхгранным сечением.

3.1 — ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Рис. 01
3.2 — ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Инфузионные стойки делятся на две большие группы:

Инфузионные стойки на колесах для амбулаторных помещений, изготовленные из окрашенных/оцинкованных труб, с базой из abs, и 2-мя либо 4-мя крючками

3.3 — МОДЕЛИ


Инфузионные стойки на колесах для операционных залов, полностью изготовленные из нержавеющей стали с 2 - мя либо 4-мя крючками, либо предрасположенные для крепления насосов для вливания.

4.1 — ДАННЫЕ МАРКИРОВКИ ИНФУЗИОННОЙ СТОЙКИ

При получении инфузионной стойки ВАЖНО внимательно прочесть данные на табличке с маркировкой. О возможном несоответствии указанного в заказе изделия необходимо сообщить в Vernipoll S.r.l., прежде чем приступить к каким-либо действиям.

4.1.1 — РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР

При запросе технической поддержки или заказе запчастей всегда ссылайтесь на регистрационный номер изделия (Рис.3). Старые и новые модели (идентифицируемые по номеру партии) могут иметь отличия, кроме того, для оказания технической поддержки могут понадобиться иные подготовительные меры. Регистрационный номер партии инфузионной стойки указан на табличке, расположенной как показано на рисунке 3. На рисунке 4 приведены общие сведения об изготовителе.

4.1.2 — МАРКИРОВКА ЕС (РИС.5)

Эта маркировка, проставленная над "Заявлением о соответствии", удостоверяет соответствие инфузионной стойки основным требованиям безопасности. Директива 93/42/CEE.

В настоящей главе приведены указания, необходимые для правильного проведения погрузо-разгрузочных работ и транспортировки инфузионной стойки.

5.1 — УПАКОВКА ИНФУЗИОННОЙ СТОЙКИ

Инфузионная стойка отгружается фабрикой следующим образом:

A) В картонной упаковке



ТРАНСПОРТИРОВКА ИЗДЕЛИЯ

5

5.2 — ТРАНСПОРТИРОВКА ИНФУЗИОННОЙ СТОЙКИ

Перемещение упакованной инфузионной стойки должно проводиться согласно указаниям пиктограммы и письменным инструкциям на наружной части упаковки фиг. 6 Выгруженную инфузионную стойку можно двигать на ее собственных колесах, избегая неровные поверхности и столкновения с препятствиями.



Гарантия изготовителя не распространяется на повреждения инфузионной стойки, возникшие в следствие неправильной транспортировки.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Изделие устойчиво к температурным перепадам от -25°C до +50°C во время транспортировки, изделие не должно перевозиться в открытых транспортных средствах в непосредственном контакте с окружающей средой. Временное или длительное хранение должно осуществляться в закрытом помещении. Следует перемещать изделия осторожно. Температура хранения от 0 до 40°C. Влажность хранения 15-80% без конденсата.

5.3 СНЯТИЕ УПАКОВКИ (РИС 9.)

Все материалы, используемые для упаковки изделия, поддаются переработке и подлежат устраниению в соответствии с местным законодательством. Всегда выносить за пределы помещения "пластиковые" части упаковки, во избежание образования угрозы здоровью (удушья).

Стандартная упаковка



Рис. 06



Рис. 07

Да

Хранение



Рис. 08

Снятие упаковки



Рис. 09



НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

6

В настоящей главе приведены общие сведения о назначении инфузионной стойки, с описанием её основных функций и ограничений использования.

6.1 ГДЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ИНФУЗИОННАЯ СТОЙКА

Компания VERNIPOLL S.r.l разработала и выпустила серию инфузионных стоек способных наилучшим образом удовлетворить потребности медицинского персонала. Особое внимание было уделено изучению

элементов и принадлежностей с эргономичными формами с целью упрощения эксплуатации, а также защиты предметов от повреждений, а людей от травм. Кроме того, использованные материалы (листовой металл, пластик) позволяют чистить инфузионную стойку быстро и с идеальной гигиеничностью.

Использование четырех вращающихся колес, позволяют оператору очень легко перемещать инфузионную стойку.

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal dotted lines within a rounded rectangular border.

БАЗА

Изготовленная из полиуретановой резины

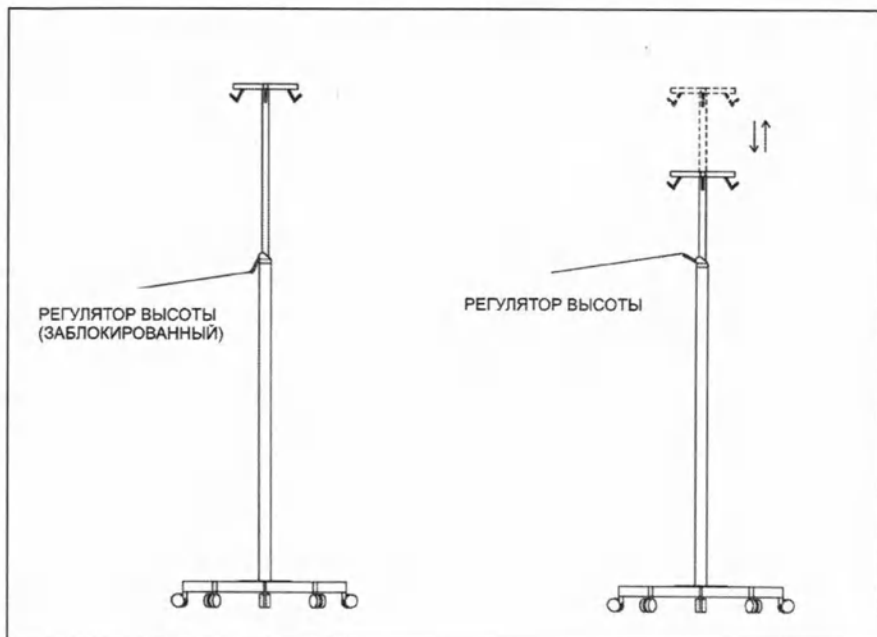
РЕГУЛИРОВАНИЕ ПО ВЫСОТЕ:

с фиксатором из abs.

КОЛЕСА (4)

Спаренные вращающиеся колеса , диаметром 50 мм.

Корпус из серого полипропилена, протекторы из серого противоскользящего десмопана.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 8

8.1 — ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В этой главе речь пойдет о процедурах технического обслуживания, необходимых для поддержания максимальной эффективности инфузионной стойки.

8.2 — ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Лицо, отвечающее за техническое обслуживание, должно соблюдать нижеследующие правила. Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам:

- В специальной карточке отмечать все проведенные операции по техническому обслуживанию.
- Содержать инфузионную стойку и её различные части в хороших и безопасных условиях, для обеспечения собственной безопасности и соблюдения действующих норм.
- Запрещается самостоятельно или при помощи третьих лиц изменять инфузионную стойку, её части либо функции без предварительной консультации изготовителя.
- НИКОГДА не проводить техническое обслуживание инфузионной стойки без инструкции.
- Окрашенные, пластиковые или из двойного слоистого пластика поверхности можно чистить водой,

- спиртом, нейтральными моющими средствами и дезинфицирующими средствами, имеющимися в продаже и применяемыми в больницах.
- Почистить влажной губкой, ополоснуть и тщательно вытереть сухой тряпкой.
- Не использовать ацетон, растворитель и абразивные материалы.
- НИКОГДА не чистить инфузионную стойку струями воды под давлением, паром или путем погружения.
- Закончив работу по техническому обслуживанию, тщательно очистить место, где находилась инфузионная стойка, и выбросить образовавшийся мусор в соответствии с местными нормами устранения отходов

ГАРАНТИЯ

9

Компания Vernipoll S.r.l. (в дальнейшем именуемая "Изготовитель"), гарантирует, что при выходе из производства каждое ее новое изделие лишено дефектов производства и материала. Изготовитель обязуется бесплатно заменить изделия, пришедшие в негодность по причине установленного дефекта материала и / или производства.

Минимальная гарантия при профессиональном использовании составляет 24 месяцев с даты передачи первому Пользователю. За основу берется дата, указанная на налоговом документе, который удостоверяет передачу изделия первому Пользователю, а также факт оплаты в установленные сроки.

Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо:

- Отправить дефектные части на предприятие Изготовителя для соответствующей бесплатной проверки, сопроводив их идентификационными данными, отраженными на этикетке инфузионной стойки.
- Соблюдать программу и сроки операций по обслуживанию, предусмотренные Изготовителем и содержащиеся в главе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И

ОБСЛУЖИВАНИЕ" настоящего руководства.

Расходы на пересылку частей подлежащих замене, а также расходы на выезд наших техников для установления причин брака, несет Пользователь.

Осмотр дефектов и установление их причин может производиться только и исключительно персоналом Изготовителя и уполномоченными им техниками.

Части, замененные по гарантии, остаются в собственности изготовителя.

Гарантия не покрывает:

- Части, не произведенные непосредственно Изготовителем, за которые несет ответственность прямой производитель.
- Неисправности, вызванные обычным износом.
- Неисправности, вызванные неправильным использованием.
- Неисправности, вызванные халатностью, авариями, неумелым обращением, а также использованием инфузионной стойки не по своему прямому назначению.
- Ущерб, нанесенный людям или предметам вследствие неисправности изделия.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has rounded corners on the left side and a slightly irregular edge on the right side, suggesting it might be from a notebook or a loose-leaf binder. There is no handwriting or other markings on the paper.